

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 19 april 1994 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 12 van het koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk zijn op de rechthebbenden van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering", heeft op 1 september 1994 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 19 avril 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 12 de l'arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires du régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité", a donné le 1er septembre 1994 l'avis suivant :

1. Bij het redigeren van de definitieve tekst van het ontworpen besluit moet in de verwijzing naar de wet van 9 augustus 1963 rekening worden gehouden met het koninklijk besluit van 14 juli 1994 houdende coördinatie van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (Belgisch Staatsblad van 27 augustus 1994).

2. Uit de bij de adviesaanvraag gevoegde stukken mag worden afgeleid dat het bij artikel 2 in te voeren geval van stuiting van de verjaring enkel de nieuwe verjaringstermijn van vijf jaar betreft. Men precisere de tekst derhalve als volgt :

"Voor de vergrijpen als bedoeld in artikel 1, bedraagt de verjaringstermijn vijf jaar. Deze laatste wordt gestuit door de vaststelling als bedoeld in artikel 6".

GA.

- 3 -

L. 23.279/1/V.

ST.

- 3 -

L. 23.279/1/V.

1. Lors de la rédaction du texte définitif de l'arrêté en projet, il y aura lieu de tenir compte, dans la référence à la loi du 9 août 1963, de l'arrêté royal du 14 juillet 1994 portant coordination de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (Moniteur belge du 27 août 1994).

2. Il est permis de déduire des pièces jointes à la demande d'avis que le cas d'interruption de la prescription, à insérer par l'article 2, concerne uniquement le nouveau délai de prescription de cinq ans. Il y a dès lors lieu de préciser le texte comme suit :

"Pour les manquements visés à l'article 1er, la prescription est de cinq ans. Cette dernière est interrompue par la constatation visée à l'article 6".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. VERMEIRE,
Messieurs :

D. VERBIEST,
A. BEIRLAEN,

de Heer : G. SCHRANS,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIEERS,
Madame :

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

J. VERMEIRE.